

Dip & Duoble Dip

design Chris Howker

anno/year 2004

Istruzioni d'uso e manutenzione

Use instructions and maintenance

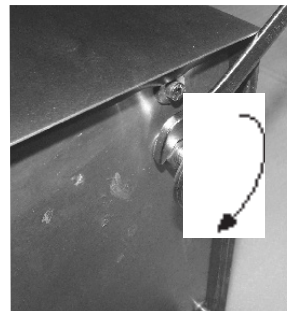
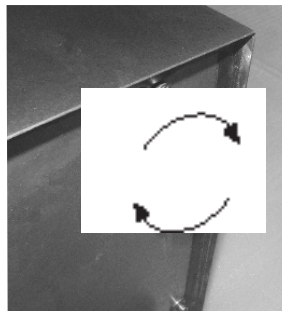
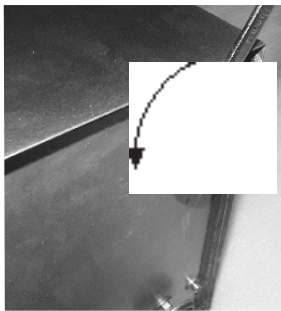
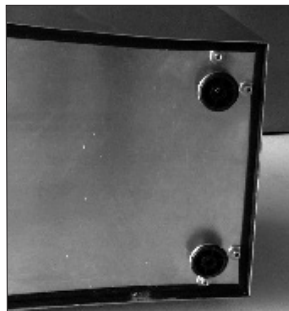
Gebrauchsanweisung und pflege

Instructions d'emploi et entretien

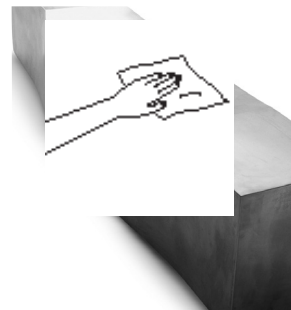
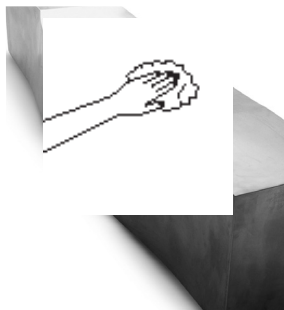
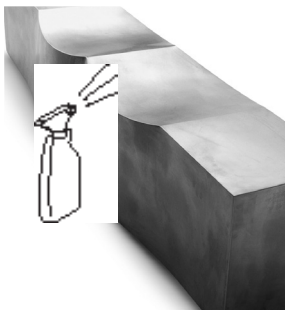
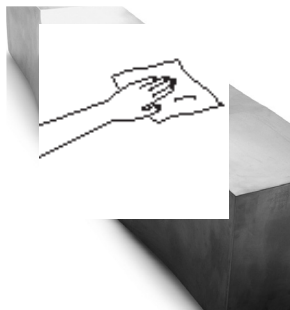
Instrucciones de uso y mantenimiento

Инструкции по использованию и уходу

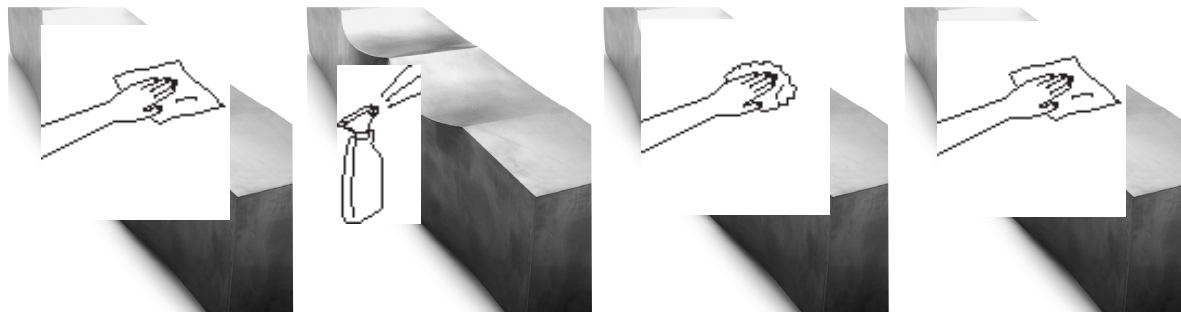
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Regolazione piedini	Feet adjustment:	Höhenverstellung der Füße:	Réglage des pieds:	Regulación de las patas:	Регулирование ножек:
1. Dopo aver posizionato il mobile nella sua sede di destinazione, verificarne la perfetta stabilità. Se manca un punto d'appoggio, reclinare il mobile su un fianco. 2. Per mezzo di una chiave a forchetta n.19 agire sul dado che fissa il piedino corrispondente. 3. Ruotare il piedino fino a raggiungere l'altezza desiderata. 4. Fissare di nuovo il piedino con la chiave a forchetta n. 19.	1. After positioning the unit as required, make sure it is perfectly stable. In the event of a missing supporting point, recline the unit on its side. 2. By means of a fork wrench nr. 19, adjust the nut that fastens the corresponding foot. 3. Turn the foot until the required height is reached. 4. Fasten the foot again using the nr. 19 fork wrench.	1. Prüfen Sie das Möbel auf einwandfreie Stabilität, nachdem Sie es an seinem Bestimmungsort aufgestellt haben. Sollte einer der Füße nicht präzise aufliegen, neigen Sie das Möbel zur Seite. 2. Lösen Sie die Mutter des entsprechenden Fußes mit Hilfe des Maulschlüssels Nr. 19. 3. Drehen Sie den Fuß, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. 4. Befestigen Sie nun den Fuß erneut unter Einsatz des Maulschlüssels Nr. 19.	1. Après avoir placé le meuble dans sa position définitive, en vérifier la parfaite stabilité. Si un point manque d'appui, renverser le meuble sur un côté. 2. À l'aide d'une clé plate n° 19, agir sur l'écrou qui fixe le pied correspondant. 3. Tourner le pied de façon à atteindre la hauteur désirée. 4. Fixer de nouveau le pied à l'aide de la clé plate n° 19.	1. Una vez colocado el mueble en su emplazamiento definitivo, verifique que quede perfectamente estable. Si no quedase bien apoyado en algún punto, recline el mueble sobre un lateral. 2. Usando una llave fija del 19 gire la tuerca que bloquea la pata correspondiente. 3. Gire la pata hasta que llegue a la altura deseada. 4. Bloquee de nuevo la pata con la llave fija del 19.	1. После позиционирования предмета мебели в месте окончательной установки проверить его полную устойчивость. Если нет опоры в одной точке, наклонить предмет мебели на один бок. 2. Вилочным ключом № 19 отвинтить гайку, крепящую соответствующую ножку. 3. Отрегулировать ножку по нужной высоте. 4. Зафиксировать ножку вилочным ключом № 19.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Manutenzione straordinaria	Extraordinary maintenance	Besondere pflege	Entretien extraordinaire	Mantenimiento extraordinario	Экстренный уход
- Rimuovere con un panno morbido, leggermente inumidito con acqua tiepida, eventuale polvere e residui secchi presenti sulla superficie. - Nebulizzare sulla superficie un comune detergente sgrassante (sgrassatori universali), lasciare agire per qualche minuto. - Trattare la superficie con una spugna bagnata con acqua e detersivo liquido per piatti. Passare la superficie senza esercitare una pressione eccessiva e seguire un unico senso di pulizia. Sciacquare abbondantemente con acqua. - Asciugare senza esercitare un'eccessiva pressione (consigliamo di eseguire tale operazione con delicatezza, con uno straccio leggermente umido, per evitare la formazione di aloni).	- Remove any dust or dry residue from the surface with a soft cloth wet slightly with warm water. - Spray the surface with a common degreasing detergent (all-purpose degreaser) and wait a few minutes. - Wipe the surface with a sponge wet with water and dishwashing liquid. Clean the surface without using excessive pressure, and move the sponge in one direction only. Rinse thoroughly with water. - Dry without using excessive pressure (we advise doing this very delicately, with a slightly damp cloth to avoid streaking and rings).	- Mit einem leicht mit warmem Wasser angefeuchteten weichen Tuch eventuellen Staub oder trockene Rückstände von der Oberfläche entfernen. - Ein gewöhnliches entfettendes Reinigungsmittel (Universal-Entfetter) auf die Oberfläche sprühen und einige Minuten einwirken lassen. - Oberfläche mit einem mit Wasser und Geschirrspülmittel getränkten Schwamm behandeln. Oberfläche abwischen, ohne zu starken Druck auszuüben und die Richtung bei der Reinigung beibehalten. Gründlich mit Wasser abspülen. - Abtrocknen ohne zu starken Druck auszuüben (diese Behandlung sollte vorsichtig mit einem leicht angefeuchteten. Lappen durchgeführt werden, um die Bildung von Rändern zu verhindern).	- Enlever avec un chiffon doux, légèrement imbibé d'eau tiède, l'éventuelle poussière et la saleté sèche présentes sur la surface. - Vaporiser sur la surface un produit dégraissant normal (dégraissant universel), laisser agir pendant quelques minutes - Traiter la surface avec une éponge imbibée d'eau et de produit vaisselle. Passer sur la surface sans appuyer excessivement en suivant toujours le même sens de nettoyage. Rincer abondamment à l'eau. - Sécher sans appuyer trop fort (nous conseillons d'exécuter cette opération avec délicatesse, avec un chiffon légèrement humide, pour éviter la formation d'auréoles).	- Elimine con un paño suave, ligeramente humedecido con agua templada, el polvo y los residuos secos que pudieran haber en la superficie. - Rocíe la superficie con un normal spray detergente (desengrasante universal), déjelo actuar durante algunos minutos. - Limpie la superficie con una esponja mojada con agua y detergente líquido para los platos. Pásela por la superficie sin ejercer una presión excesiva y siguiendo siempre la misma dirección. Aclare con agua abundante. - Seque la superficie sin ejercer una presión excesiva (le recomendamos que realice esta operación con delicadeza, usando un trapo ligeramente húmedo, para evitar que se formen círcos).	- Пыль и сухие частички удалять с поверхности мягкой тряпкой, слегка смоченной в теплой воде. - Распылить на поверхность универсальное обезжиривающее средство и оставить на несколько минут. - Протереть поверхность губкой, смоченной в воде со средством для мытья посуды. Протереть поверхность, не слишком сильно нажимая на нее, в одном направлении. Сполоснуть большим количеством воды. - Высушить, не слишком сильно нажимая на поверхность (рекомендуем выполнять эту операцию осторожно слегка влажной тряпкой для предупреждения образования разводов).



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
Manutenzione ordinaria	Routine maintenance	Normale pflege	Entretien ordinaire	Mantenimiento de rutina	Регулярный уход
- Per la normale manutenzione utilizzare preliminarmente un panno per la spolveratura delle superfici (eliminazione di polvere e residui secchi). - Per lo sporco secco più tenace (polveri penetrate nelle porosità) si consiglia di utilizzare un panno compatto/ spugnoso, leggermente inumidito con acqua tiepida e ben strizzato: non esercitare una pressione eccessiva e seguire un unico senso di pulizia (lunghezza dei piani). - Per lo sporco grasso/unto (impronte) si consiglia di trattare le superfici con una spugnetta bagnata con acqua e detersivo liquido per piatti, ripassando poi le superfici come descritto al punto precedente.	- For normal maintenance, first dust the surfaces with a cloth (to eliminate dust and dry residues). - For difficult dry dirt (dust that has penetrated into porous material) we advise using a compact sponge cloth, slightly damp with warm water and well-rung out: do not use excessive pressure and move the sponge in one direction only (the length of the flat surface). - For greasy dirt (finger-prints), we advise treating the surface with a sponge dampened with water and dishwashing liquid, wiping the surfaces as specified above.	- Zur normalen Pflege Oberflächen zunächst mit einem Tuch abstauben (Entfernen von Staub und trockenen Rückständen). - Für hartnäckigere trockene Rückstände (Staub, der in die poröse Oberfläche eingedrungen ist) wird die Verwendung eines festen Schwammtuchs empfohlen, dass leicht mit lauwarmem Wasser angefeuchtet und gut ausgewrungen wird: keinen zu starken Druck ausüben und eine einzige Reinigungsrichtung einhalten (in Längsrichtung der Platten). - Bei fettigem Schmutz (Fingerabdrücken) wird empfohlen, die Oberflächen mit einem mit Wasser und Geschirrspülmittel getränkten Schwamm zu behandeln und diese anschließend wie weiter oben beschrieben nachwischen.	- Pour l'entretien normal, utiliser au préalable un chiffon afin de dépeussier les surfaces (élimination de poussière et résidus secs). - Pour la saleté sèche plus tenace (poussière pénétrée dans les parties poreuses) on conseille d'utiliser un chiffon compact/spongieux, légèrement imbibé d'eau tiède et bien essoré: ne pas exercer une pression excessive et suivre toujours le même sens de nettoyage (longueur des plans). - Pour la saleté grasse-huileuse (empreintes) o conseille de traiter les surfaces avec une éponge imbibée d'eau et de produit vaisselle, en repassant ensuite sur les surfaces comme décrit au point précédent.	- Para el mantenimiento de rutina utilice primero un paño para sacar el polvo de las superficies (eliminando el polvo y los residuos secos). - Para la suciedad seca más resistente (polvo infiltrado en los poros) se aconseja utilizar un paño compacto/ esponjoso, ligeramente humedecido con agua templada y bien escurrido: sin ejercer una presión excesiva y siguiendo siempre la misma dirección (a lo largo de las superficies). - Para la suciedad grasienta (huellas) se aconseja limpiar las superficies con una esponja mojada con agua y un detergente líquido para los platos, volviendo a pasar luego las superficies tal como se ha descrito en el punto anterior.	- Для обычного ухода вначале протереть поверхности (для удаления пыли и сухих частичек) тряпкой. - Для удаления более сильных сухих загрязнений (проникая в поры пыли) рекомендуется использовать слегка смоченную в теплой воде и хорошо отжатую плотную/ губчатую тряпку. Не нажимать слишком сильно на тряпку и протирать в одном направлении (по длине поверхностей). - Для удаления жирных пятен рекомендуется протирать поверхности губкой, смоченной в воде со средством для мытья посуды, протирая поверхности, как указано в предыдущем пункте.



B&B Italia Spa

22060 Novedrate (Co) ITALY, Strada Provinciale 32 Tel. +39 031 795111 Fax +39 031 791592 **Info:** per l'Italia: numero verde 800 018 370
all other countries: Tel. +39 031 795213 Fax +39 031 info@bebitalia.com www.bebitalia.com www.maxalto.it